

El sionismo lucha por crear una oficial, legal y asegurada patria para el pueblo judío en Palestina.

(ERETZ ISRAEL)

Programa de Basilea

# HATIKVA

Apartado

1770

# התקווה

Apartado

1770

ORGANO CULTURAL DE LA J. S. U.

דער ציוניזם  
שטרעבט צו שאפן  
אן עפענטלעך  
רעכטמעסן געזי-  
כערט היימלאנד  
פאר דעם  
ידישן פאלק  
אין ארץ-ישראל.  
באזעלער פראגראם

Nº 26

SAN JOSE, COSTA RICA, 1º DE JUNIO DE 1945

ASO II

## LA SEXTA CONFERENCIA DE LA ORGANIZACION GENERAL DE LOS TRABAJADORES JUDIOS EN ERETZ ISRAEL "HISTADRUT"

Carecemos todavía de informes detallados de la Sexta Conferencia de la Organización General de Trabajadores Judíos de Eretz Israel (Histadrut), que se realizó hace poco en Tel Aviv. De las noticias cabográficas fragmentarias, sólo conocemos los más importantes acuerdos adoptados por la Conferencia. Se entiende que sólo después de recibir un informe más completo del desarrollo de la Conferencia, estaremos en condicio-

nes de formarnos un concepto más claro del alcance de sus acuerdos. Mientras tanto, es posible sólo hacer algunas observaciones en torno a los acuerdos más importantes de esa Conferencia.

La reciente Conferencia de la Histadrut fué convocada bajo circunstancias particulares. La razón principal consistía en la difícil situación producida en el Partido Obrero de Eretz Israel (Mapai) en vísperas y después de la

división habida en sus filas. Con la oposición en la Mapai (que después de la división se ha constituido en Movimiento por la Unión del Trabajo) comenzó a desarrollarse en la Histadrut una política independiente, y surgió la pregunta si los representantes del Movimiento por la Unión del Trabajo en las instituciones de la Histadrut representan a sus electores que votaron por ellos, hace años, como miembros de la Mapai. Y

así se ha convenido realizar nuevas elecciones a la Conferencia de la Histadrut. En esas elecciones la oposición a la Mapai salió con una plataforma independiente y con listas propias de candidatos, en abierta oposición al partido mayoritario la Mapai.

En las elecciones, recibió la Mapai el 54 por ciento de todos los votos emitidos, de modo que conservó su calidad de partido mayoritario; sin embargo, perdió una considerable cantidad de votos, a favor del opositorista Movimiento por la Unión del Trabajo (que en las elecciones ha reunido el 16 por ciento de todos los votos). La Mapai se presentó a la Conferencia con un programa, ya conocido desde hace tiempo, en lo que se refiere a aspiraciones políticas, al movimiento iajutziano, organización interna de la Histadrut. Parece que las discusiones en la Conferencia giraron en torno a estos problemas.

La Mapai representa en la Histadrut en programa de Baltimore de Commonwealth Judío. Los dos mayores grupos de oposición, el Hashomer (Matzair) y el Poale Sion de Izquierda (en las elecciones iban en una lista común bajo el nombre de "Frente de la Izquierda") y el Movimiento por la Unión del Trabajo, en muchos puntos están divididos en su posición ante el programa de Baltimore; pero están más o menos unidos en rechazar el programa de la Mapai. No se puede decir que estos importantes partidos tienen algún programa preciso y positivo referente al futuro político de Eretz Israel. Ambos apoyan sus

### Rumbo al Pacífico



Esta foto muestra la escena en un aeropuerto militar de los Estados Unidos a la llegada de mil aviadores que atravesaron el Atlántico en cincuenta bombarderos. Después de un período de instrucción especial los aviadores seguirán al Pacífico para entrar en acción contra los japoneses.

FASA a la pág. TRECE

COLUMNA DEL DIRECTOR

## REALIDADES

*Quando comenzó la guerra, hemos creído que el gobierno inglés agobiado por sus múltiples preocupaciones, mientras se luchaba por la suerte de su patria en la lucha contra Hitler, haría una tregua en lo que respecta al "Libro Blanco".*

*Todo fué una ilusión. Ni aun en los días más negros, Inglaterra dejó de preocuparse de sus objetivos en todo el mundo. Weizman envió un mensaje al gobierno inglés en el cual decía que había una gran cantidad de palestinos dispuestos a servir en el ejército inglés, y además pedía la autorización para formar una fuerza judía. Pero el Gobierno inglés hasta hace poco no había permitido la formación de la Brigada Judía.*

*La ayuda de los judíos, como judíos, en esta guerra ha sido de gran valor. Sólo han podido combatir a Hitler en su propio nombre los de Palestina, y ellos han sido el único aliado que tuvieron las democracias en el Cercano Oriente. El presidente Roosevelt (Q.E.P.D.) reconoció que "en un período en que nuestro país está en guerra, corresponde señalar la contribución sustancial que está haciendo Palestina al esfuerzo bélico de las Naciones Unidas".*

*No menos explícito fué Frank Knox (q.e.p.d.) Ministro de Marina en un mensaje dirigido a la Convención sionista de Estados Unidos, cuando el Medio Oriente no estaba aún fuera del peligro de Rommel, dijo:*

*"Palestina se encuentra en el horizonte inmediato como una llave estratégica para el control del Cercano Oriente. Si Hitler quiere tener los campos petrolíferos de Irán y Mosul, es menester que invada primero Palestina. Nosotros, en los Estados Unidos tenemos que hacer todo lo humanamente posible para ayudar a los palestinos a defenderse contra tal agresión. El país de la Biblia, puerto de salvación para los judíos en tiempos de paz, se ha transformado en un baluarte de la Democracia en tiempos de guerra. Démosle todo nuestro apoyo".*

*Aún así, Inglaterra continúa aplicando el Libro Blanco con todo su rigor. Ella pretende aniquilar la industria palestinese con su plan de "reconstrucción"; ella ambiciona que Eretz Israel siga siendo siempre una productora de naranjas para los selectos paladares ingleses y un lugar agradable para los turistas por lo cual debe conservar su matiz Oriental. Pero nadie podrá detener el triunfo del sionismo, porque soluciona un problema del cual ansía liberarse el mundo, y la voluntad de un solo estado no podrá ser suficiente para impedirlo.*

PASA a la pág. DIEZ

## CRONICAS

El señor Ali Acrich, Presidente de la Juventud Sionista de Panamá, presentó un saludo al grupo cultural de la J. S. U., en nombre del grupo que él representa, en el momento en que nuestra habitual sesión sabatina se estaba verificando, el señor Acrich nos honró con su presencia. A las palabras de presentación del señor Meltzer, nuestro distinguido visitante nos expresó, con pocas y sencillas palabras, su gratitud a nuestra juventud por la acogida cálida, rosa de que había sido objeto. Es el señor Acrich el primer Presidente de un grupo sionista recientemente formado en Panamá. Ese grupo, a pesar de lo reciente de su formación ha progresado mucho, gracias a la constante actividad y al espíritu dinámico de quien lo dirige. Dos motivos nos obligan a felicitar, de todo corazón, a nuestros compatriotas de Panamá. Primero, por haber ellos llegado al fin, al sendero del sionismo y segundo, por haber acertado tan bien en la elección de su primer Presidente.

En el mismo sábado 26, nuestro querido profesor y amigo don Napoleón Quesada, nos honró con su presencia. Su simpática figura pasó casi desapercibida durante todo el transcurso de la sesión la cual, muy a pesar nuestro, no se desarrolló totalmente en el idioma castellano. Paso a paso, don Napoleón siguió el desarrollo de la sesión y por la expresión de su rostro, pudimos darnos cuenta de que aprobaba nuestra actuación. Al despedirse de nosotros, nos felicitó sinceramente haciendo con ello acto de fe, una vez más, de su amistad a nuestra causa. "No me siento extraño entre ustedes", fueron sus palabras. Nosotros se las agradecemos porque sabemos que en el momento de pronunciarlas, él las sentía. Se lo agradecemos una vez más y tenemos absoluta convicción de que los lazos de amistad que existen entre él y nosotros, se estrecharán cada vez más.

! Jaime Lechima.n

## BARCO NORTEAMERICANO CON EL NOMBRE DE NAJMAN SIRKIN, GUIA ESPIRITUAL DEL SIONISMO

En New Orleans, La, Fué botado en las aguas norteamericanas, a fines del pasado diciembre, un barco del tipo Liberty de la flota de los Estados Unidos, bajo el nombre NACHMAN SIRKIN. Este barco fué construido, como expresión de agradecimiento a la Unión Nacional Judía Obrera de los Estados Unidos, por haber sus miembros colocado bonos de guerra por la suma mayor de 10 millones de dólares en la erie del cuarto empréstito del Gobierno.

Nachman Sirkin ocupó un lugar destacado en el movimiento obrero en Estados Unidos y en el mundo entero, en su calidad de guía espiritual, creador de los grandes ideales del movimiento e incansable luchador por los grandes objetivos del sionismo socialista.

En la gran lucha contra el hitlerismo y el fascismo, que ya alcanzó su fin en Europa, tomó parte el buque "Nachman Sirkin". Este buque representa un símbolo por el cual las masas judías norteamericanas manifestaron su voluntad de aniquilar a los enemigos de la humanidad y construir un mundo basado en la justicia y en el derecho para los individuos y para los pueblos.

El buque "Nachman Sirkin" fué bautizado oficialmente por la hija del gran luchador sionista socialista, Mary Sirkin en presencia de las autoridades y de los dirigentes del movimiento obrero judío.

El buque desplaza 10,000 toneladas y tiene una tripulación de 80 personas.

# TRES JUDIOS PREMIADOS CON EL PREMIO "NOBEL"

El profesor Isidor Isaac Rabi de la Universidad de Columbia fué honrado con el Premio Nobel 1943 por Física.

Esta más alta distinción en el reino del espíritu se refiere según las calidades de Estocolmo al Método de Resonancia para el Registro de las calidades magnéticas del grano de un átomo.

El nuevo portador del Premio Nobel, que lleva hoy día 46 años y vino de niño con sus padres de Austria a Nueva York, es un discípulo de la New York Manual Training School e hizo sus estudios después de la salida de la Escuela en la Universidad de Cornell.

Después participó en un Post-Graduate—Curso en la Universidad de Columbia. Desde el año de 1930, el profesor Rabi pertenece al cuerpo educativo de la Universidad de Columbia, la misma que lo ha despedido, durante la guerra, al Instituto de Tecnología en Massachusetts en cuyos laboratorios, por mandato del gobierno, el profesor Rabi sigue trabajando en importantes investigaciones bélicas.

Rabi, según dijo, iba más de diez años, trabajando con sus ayudantes en la Universidad de Columbia, en las "calidades eléctricas y magnéticas del grano del átomo", refiriéndose especialmente a la investigación de fijar de donde viniere la energía que mantiene al grano del átomo.

Los descubrimientos de Rabi, como subrayé, han posibilitado a los físicos medir con gran precisión la fuerza del imán, mientras sus investigaciones acerca de la forma del grano facilitaron un mejor conocimiento del átomo.

## PROFESOR DOCTOR OTTO STERN

El Comité del Premio Nobel además viene de otorgar el Premio por Física 1943 al profesor O. Stern del Instituto Carnegie por sus aportes para el desarrollo de los Métodos de los Rayos Moleculares y su descubrimien-

to de los movimientos magnéticos de los Protones.

El profesor Otto Stern es uno de los más excelentes científicos refugiados, que le salieron de Alemania con el prorrumpir de la barriera hifleriana.

A veces colaborador de Alberto Einstein, el profesor Stern vino en el mes de octubre de 1933 a los Estados Unidos, cuyo ciudadano habíase vuelto en el mes de marzo de 1939. Stern renunció a su cátedra en la Universidad de Hamburgo cuando su colega doctor Immanuel Elstermann fué echado fuera por los nazis.

El premio Nobel físico 1943 fué otorgado al profesor Stern aparentemente en virtud de sus trabajos abriendo camino en el terreno de la Física molecular. Stern y su colega Elstermann recibieron como profesores de la Facultad Técnica del Instituto Carnegie en Pittsburgh de los fondos de la Boul Foundation 1934 un laboratorio, en que pudieron proseguir sus investigaciones de la Física molecular.

El profesor Stern ganó la fama mundial por su método del empleo del rayo molecular como instrumento para el conocimiento de las calidades de los átomos. El rayo fué producido mediante el acaloramiento del elemento a investigar en una pequeña estufa. Al mismo tiempo fueron determinados unos átomos para la evaporización de igual manera con la evaporización del agua.

Actualmente, el profesor Stern, está ocupado como el profesor Rabi con investigaciones del gobierno americano.

## EL PROFESOR GEORG HEVESY

Es el tercer judío portador del Premio Nobel 1943 por Química. El profesor Hevesy hizo constar en 1935 durante sus actividades en Copenhague, en un informe, que la formación de los huesos en el cuerpo es un proceso constante cambiándose siempre, el que de ningún modo solamente en la juven-

tud se desarrolla. En colaboración con el investigador danés, doctor D. Coster descubrió el profesor Hevesy un nuevo elemento Hafnium. Lleva el número 72 en la tabla periódica de los elementos, en que quedan arregados los 92 elementos de los cuales se compone el universo, en siete diferentes perío-

dos, llevando los elementos en cada período más o menos la misma estructura atómica y las mismas calidades químicas. El descubrimiento del Hafnium ocurrió mediante el análisis espectral Roentgen de metal de hierro.

La entrega de los premios Nobel efectuóse el 10 de diciembre de 1944.

## TOMELO CON CALMA

(TAKE IT EASY)

Por BRUMCALE



Debido a las innumerables peticiones de nuestros lectores asiduos, con el fin de que reaparezca en nuestras páginas la sección cómica, hemos querido complacerlos y ahora nos aprestamos a 'epuzarles el hígado' a todo el mundo que se nos presente por delante. Por lo tanto, ahí nos de jamos ir... y tómelo con "easy", y no sufra.

No nos consta, pero dicen que el señor J. Wasserman, anda por ahí con el rabo entrepáternado humildemente, por los diferentes fracasitos que obtuvo en las elecciones de la agrupación juvenil. Lo compadecemos sinceramente.

Lectores: Se fijaron, por ventura la cara de "bobo corriendo" que hizo el nunca bien ponderado director del HATIKVA, cuando en una reunión (que por cierto, asistieron 5 muñecos) trató de bajarlos nombrar en su lugar al que es hoy co-director del mismo?

No queremos meter el miembro

inferior, pero por ahí andan contando que el señor Shukin anda que echa chipas por encontrarse entre exsionistas. Parece que los grandes sionistas, o sionistas grandes (como querían), se niegan a soltar el "zacañillo"; se les olvidó que mientras Palestina no sea de los judíos, los bienes, la vida, y todo lo que se puede guardar con el cielo con que lo están haciendo, vale si acaso dos pepinos. En fin, perdónalos Dios mío, no saben lo que hacen.

No nos consta, pero andan contando que los miembros de la J. S. U. D. (Juventud Sionista Unida y Desorganizada) han preferido irse con la música a otra parte, y no asistir ni a las reuniones culturales, porque dicen que son bastante cultos, ni a las reuniones corrientes, porque es mejor ir a tanta de 4 los domingos. Pobrecitos, se pierden el chance de ser electos presidentes por toda una semana.

Cierta vez, un hombre muy letrado le dijo a nuestro laborioso

FASA a la pág. CINCO

# QUE ES UN JUDIO

Es de importancia capital conocer, con suficiente certeza, la definición sobre "¿Qué es un Judío?", debido a que ello nos permitirá tácitamente pasar a estudiar y comprender los problemas sobre los cuales atraviesa nuestro muy martirizado pueblo judío.

Desgraciadamente, los diferentes criterios que poseemos al respecto nos obliga a contestar diferentemente los conceptos sobre lo que verdaderamente somos. Así tenemos, que unos aseguran que somos ortodoxos y otros, lo contrario, que somos irreligiosos; unos alegan que somos nacionalistas, otros, a la inversa, que somos asimilistas; unos finalmente defienden la teoría de que somos sionistas y contra esto surgen otros manteniendo su concepto y se definen como antisionistas. Esta diversidad de criterios es debido a que cada judío cree conocer perfectamente la definición sobre lo que somos y no pasan de enunciar teorías falsas.

La persona judía sabe que lo es, pero desgraciadamente no lo siente y por lo tanto al enunciar lo que es un judío, se encuentra con que le es difícil contestar dicha pregunta. Si se nos pide la definición sobre lo que equivale a estar enamorado, difícilmente podremos contestarla, pero si estamos enamorados y sentimos que lo estamos ya no sería necesario pedarnos la definición sobre lo que es estar enamorado, porque lo sentimos y con esto bastará. En lo que se refiere al judío, vemos que admitimos que somos judíos pero desgraciadamente no lo sentimos.

Para estudiar la definición, me serviré de dos tecnicismos psicoanalíticos y hablaré del subconsciente y sobre la conciencia. Como sabemos, la mente de todo individuo se divide en conciencia y en subconciencia. En lo que se refiere a la conciencia en todos los judíos, diré que ella es fundamentalmente distinta en todos nosotros, mientras que en el subconsciente, todos tenemos algo de común. La conciencia nos hace decir: "soy mexicano"; otra conciencia nos hace decir: "por mi fe soy judío, pero por mi nacionalidad soy costarricense, argentino,

francés, etc."; finalmente, otra conciencia iría: "pertenecí al pueblo judío, pero estoy completamente apartado de la religión". Como vemos la diversidad de contestaciones de la conciencia nos imposibilita deducir la definición. Pero, y como ya lo dije antes, en el subconsciente se aloja un elemento común en todos los judíos; ese elemento es el recuerdo de una tradición milenaria; es el recuerdo de una época en que los judíos constituíamos un bloque unido y popular; es a la vez el recuerdo de nuestra historia, nuestra cultura, etc.

Pero para, de seguir investigando esos recuerdos, meditemos sobre la relación que tienen en nuestra vida cotidiana, la subconsciencia y la conciencia. Sabemos que en el subconsciente se alojan ciertas fuerzas que nos hacen actuar de cierto modo sin que tengamos noción de ello. Por medio de la conciencia tratamos de negar una cosa y hasta de olvidarla. Pero en estos precisos momentos entra en acción la subconsciencia y nos obliga instintivamente a actuar correctamente. Para que se comprenda mejor, trataré de explicarlo con ejemplos: Un judío que ha tratado por todos sus medios olvidar su calidad de judío, y sumirse en su nacionalidad aparentemente adoptada, se encuentra con que los círculos sociales no judíos lo señalan constantemente como judío y aunque trate de demostrar con palabras lo contrario, tarde o temprano notará la existencia de un subconsciente y dentro de él, algo que lo señala de que sí es un judío, y aunque trate por todos sus medios, de convencerse de que no es, tendrá que admitir que sí es judío. Esta reacción podrá surtir dos efectos, distintos según el carácter del judío; si el judío es asimilista, la conciencia tratará de ganarle la razón a la subconsciencia; en cambio si es unapersona conciencia de sus deberes como judío, actuará distintamente y tratará de poner en armonía a la conciencia y a la subconsciencia, y por ende, actuará su paduísimo. Supongamos por un momento que estos dos judíos, el partidario de la asimilación y el nacionalista, se encuentren en Palestina; después de observarlos bien, notaremos dos observaciones que atestiguan lo antes dicho. El judío asimilista se encontrará inconformado bajo las leyes que hoy existen en Palestina; se encontrará continuamente expuesto a las turbaciones que continuamente demuestran las heridas de una nación y ello le ocurrirá siempre, hasta que no logre establecer una armonía entre su subconsciente y su conciencia; en cambio, el judío partidario de la nacionalización, demostrará inmediatamente su conformidad de vivir bajo las leyes de Palestina y ellas le parecerán armoniosas.

Resumiendo podremos dar una respuesta de "qué es un judío", "Ser judío significa pertenecer a una tradición milenaria que está arraigada a nuestro subconsciente, aún de aquellos que conscientemente nunca se ocuparon del problema judío, o que incluso han tratado de sustraerse a su condición de judío mediante la asimilación o mediante la conversión".

Tratemos ahora de investigar el núcleo de esta tradición y, cómo esa tradición se ha mantenido viva a través de los milenios de nuestra diáspora. Es bien sabido que Palestina siempre ha constituido un país puente por el cual siempre han atravesado pueblos; y en su travesía ha absorbido a todos los pueblos que vivieron en Palestina alrededor de ella; tal es el caso de los asirios, los babilonios, los cananitas, los egipcios, los filisteos, los hititas, etc., y el único pueblo que ha logrado subsistir a las diferentes dispersiones, que nunca ha sido asimilado ni aniquilado por completo, ha sido el pueblo judío. Esto, sin duda alguna se debe a nuestra férrea unión que se ha logrado mantener en el transcurso de los siglos. Y si así, materialmente logramos explicar la no asimilación de nuestro pueblo, podemos comprobarlo inmaterialmente y a eso seguiré inmediatamente.

Es el pueblo judío el único que tiene vinculado la vida histórica-política con la religiosa. La Biblia nos puede comprobar religio-

sa e históricamente que nuestro pueblo nació cuando nació el monoteísmo. En la Biblia al hablar de nuestro pueblo como el elegido entre todos, los antepasados se han valido de eso para tergiversar estos conceptos y perseguirnos por ello alegando que nosotros nos creemos superiores a cualquier otro pueblo. No debe confundirse esta clase de elección con la que Hitler llevó a cabo con el pueblo alemán. Dios, cuando eligió al pueblo judío lo hizo únicamente con el fin de darle deberes mayores. Hitler al elegir al pueblo alemán o hizo con el único fin de demostrar la superioridad de la raza alemana, y por lo tanto alegaba que merecían derechos especiales. Como se ve, la idea de elección es muy diferente, y por lo tanto no se puede permitir dichas confusiones. El pueblo judío es el único señalado con el único y verdadero fin de cumplir ciertos deberes como es el cumplir una misión en la tierra y esa misión se resume en la traducción de los preceptos divinos, de traducir la voz divina que nos fue otorgada en el monte Sinaí. Existen varios preceptos bíblicos que no ha sido comprendido perfectamente por la humanidad. Tal es el caso del día sábado. La invención del sábado fue como un día de descanso. Pero automáticamente después del derecho a un descanso después de haber trabajado seis días, surge un deber, y en este caso es el de crecer espiritual e intelectualmente y procurar una armonía entre sus capacidades para el progreso en sus empresas. Otro ejemplo de la mala interpretación que generalmente se hace es con el precepto que dice: "ojo por ojo y diente por diente". Aquí los antepasados han querido demostrar que el Dios de los judíos es un "Dios vengativo", pero realmente no hay tal.

En los tiempos bíblicos al que robaba un pedazo de pan se le cortaba la mano; al que robaba un caballo, se le mataba. Vino el legislador judío y dijo: nunca el castigo debe ser mayor que el delito cometido por el reo. Al que robaba un pedazo de pan se le

PASA a la pág. DOCE

# El Dr. Henry Shoskes revela cómo fue manejado un movimiento secreto.

De pequeña estatura, moreno, y con los ojos que brillan atormentadamente a través de los gruesos espejuelos; hablando con un tono violento y fatal, como si aún estuviera viviendo la horrible pesadilla que ha escrito magistralmente, Henry Shoskes, udío que respira ahora el aire de libertad americana, ha hablado brevemente con nosotros, sin embargo, sus palabras quedan grabadas en el cerebro por mucho tiempo. Después de esa entrevista rápida, realizada en el Hotel Europa, nos ha costado trabajo hilvanar las ideas. Tan duros golpes hemos recibido con la plática amarga, y a la vez llena de esperanzas, de este hebreo, que ha huido gracias a la magnanimidad norteamericana, de Varsovia definitivos experimento en materia de tormentos colectivos.

De cómo un movimiento subterráneo en Polonia se las había valido para permanecer, durante los largos años de la ocupación alemana, en el más estrecho contacto con sus dirigentes en el exterior; no se tenían más que muy vagas referencias. Era natural que mientras Polonia estuviera invadida no se revelaran los peligrosos secretos que debarataba tantos planes alemanes. Hoy, por vez primera, un dirigente y principal actor del movimiento subterráneo polaco se identifica y nos relata algunos aspectos, que hasta ahora han sido mantenidos en el más riguroso secreto.

En el Doctor Henry Shoskes, uno de los más celebrados escritores hebreos contemporáneos, visitante de Costa Rica en estos momentos, quien nos informa que permaneció cerca de un año en Varsovia después que esta capital fuera ocupada por los nazis. El Doctor Shoskes no ignora la evasión de ghetto que fue confiado junto con miles de compatriotas hasta no haber organizado un magnífico plan para el desarrollo y contactos exteriores del movimiento subterráneo en Polonia.

—Nos impulsamos una férrea disciplina para nuestro trabajo—

declara el doctor Shoskes—pues sabíamos que la ocupación había de ser larga. Descontábamos los sacrificios por hacer y los muchos de nosotros que tenían que caer. El crimen más espantoso de la historia lo consumaron los nazis en nuestro país. Más de tres millones de israelitas polacos han sido asesinados... Pero estamos orgullosos de haber llevado a buen fin nuestra tarea que ha sido útil para los Ejércitos Aliados. En medio de bosques que parecían impenetrables se habilitaron campos de aterrizaje para los diminutos aviones ingleses que, regularmente, nos traían y llevaban informes, a más de proporcionar armas y medicamentos. Mucha gente nuestra pudo salir de Polonia gracias a este servicio casi misterioso de aviones fantasma que los alemanes no lograron descubrir, ni interrumpir jamás. El actual jefe del Gobierno polaco en Londres y dos generales de nuestro ejército salieron de Polonia por ese medio. Hemos mantenido también un correo fijo semanal por medio de enlace disfrazados de miembros de la Gestapo. Estos enlaces atravesaban toda Polonia, Alemania, Francia y encontraban en un lugar de España, oficina de intercambio. En plumas de fuente y en mangos de máquinas de afilar pasaban películas microscópicas que reveladas nos proporcionaban los más interesantes documentos.

Claro está, tuvimos concursos importantes. Por ejemplo, entré las autoridades policíacas alemanas encontramos gente que por un poco de oro traicionaban la disciplina del Reich. Fueron estos traidores a su causa, colaboradores muy estimables de nuestro movimiento subterráneo... Yo mismo obtuve de ellos el acceso a un consultado norteamericano y pude trasladarme a Inglaterra y a los Estados Unidos sin grandes dificultades.

## VIAJE SIN RETORNO

De sus propias experiencias el doctor Henry Shoskes escribió un libro que siempre será un éxito en los Estados Unidos y que muy

pronto será traducido al español. Se titula "No traveler Returns" y al decir de la crítica norteamericana "es el más realista de todos los documentos vividos de esta guerra". Rápidamente se ha agotado.



Dr. HENRY SHOSKES

tado los primeros cien mil ejemplares de la edición en inglés.

Antes de esta guerra el doctor Shoskes había escrito tres libros de viajes. Por más de veinte años el escritor polaco no ha cesado de correr por el mundo. Conoce Europa, Asia y Africa casi por dentro. Habla una docena de idiomas, todos con la misma soltura y excelente dicción. En la actualidad prepara su nuevo libro: "Lo que he visto en América" este es el motivo de su peso Costa Rica, iniciando su gira hacia el Sur.

## TOMELO CON CALMA VIENE de la pág. TRES

tesorero: "Si se le presenta alguna mujer sin dote, agrétele". Por qué, estimados lectores, sería que este gran sabio le dijo eso? No nos explicamos la indirecta: el muchachito ni nos tan horrible.

Nuestra juventud es muy amante de la música. Cuando se anuncia un baile ahí están. Pero cuando hay que buscar los presentes con lo que se anuncia una conferencia, una luya, y ni así se les encuentran. Presentamos la moción de que de ahora en adelante las conferencias se dicten con una marimba y una guitarra, y entre a

—Mi misión en la guerra podría darla por terminada—nos dijo—Ahora vuelvo a mis libros de viajes, aunque seguiré trabajando también para la paz. Anho encontrar a mi hijo que es piloto de Inglaterra y acaba de cumplir recientemente sus 500 horas de vuelo en misiones especiales sobre Alemania.

## Labor de Paz

Pertenece el doctor Henry Shoskes a la organización mundial HIAS, entidad filantrópica que tiene como fin principal la ayuda a las familias que esta guerra ha dispersado. LA HIAS facilita la reunión y localización de familiares en todo el mundo, sin distinción de nacionalidades, razas o religiones. Para ello consagra la suma de dos millones de dólares anuales. El doctor Shoskes, dice:

—El reajuste del mundo es una labor que demandará el esfuerzo y la cooperación de todos. Desgraciadamente tardaremos muchos años en ver al mundo restañado de sus heridas. Pero podemos hacer tanto con un poco de buena voluntad. No podemos devolver la vida a los millones de seres que Hitler ha asesinado, pero podemos reconstituir los hogares con los que sobrevivan, hacer que de nuevo una madre tenga a sus hijos...

plauso aplauso se reparte tamales, café, y al fin se les obsequia, a los que se han sacrificado oyendo la conferencia, con un jamón bien grande.

En el día en que se celebraba la rendición incondicional de las hordas nazistas, cierto amante de la Austria Libre se ofuscó de tal manera cuando un muchachito le dijo que podía "alzar el ala", y dejar de probar tanto la paciencia, que casi le mató las humildes amenazas que poseía. Ya lo sabe señor, la letra con sangre no entra; y si todos estamos en el mismo plano, entonces para qué tanto brinco con el suelo tan parajoso?

# La legislación social de la Biblia

"El que entienda algo de historia, sabe que el capitalismo es casi tan antiguo como la sociedad humana. La tendencia hacia el provecho, de apariencias distintas en los diversos grupos, ha existido siempre no en la moderna forma capitalista comercial o bancaria, el capitalismo cambió de forma de acuerdo con el desarrollo de la técnica. Ya había en la antigüedad contratistas para una construcción de las grandes pirámides de Egipto, armadores en Fenicia, dueños de grandes latifundios y aún existía la minería en la tierra de Canaán antes de la ocupación del país por los israelitas según lo confirmaron los exploradores" (Deut. VIII, 9). No era capitalismo en la forma más moderna, capitalismo del estado, lo que nos cuenta la Biblia de José quien en los tiempos de la falta de viveres recogió todo el dinero que se halló en la tierra de Egipto y en Canaán, no para sí, sino para el Faraón y compró todo el ganado y finalmente todas las tierras, a fin de lograr mediante una economía dirigida de los campos el progreso del país (Gen. XLVII 14, 16, 20). Y si bien la mayor parte de esta economía fue economía real, si la Biblia nos cuenta de alfileros reales, es el Rey Salomón introdujo un regular tráfico real de trasbordo de mercaderías (I Rey: IX 26, X 28, I Crón. IV 21, IX 21) sabemos sin embargo que había empresarios independientes, por ejemplo en los trabajos de la reconstrucción del templo (II Reyes XII 11, II Crón. XXIV 12) y deben haber vivido muchos comerciantes en Samaria y Damasco alrededor del año 875, a Cr. pues el rey Ahab firmó por ellos un tratado de comercio y amistad por el cual Ben-Hadad les concedió la construcción de caminos (I Reyes XX 34). Y por cuanto había un capitalismo, había también des de siempre una cuestión social. Uno tiene que pensar solamente en la actitud de los profetas, como por ejemplo, Mija contra la ambición de los propietarios de latifundios, que codiciaron las heredas y robaron y las casas y las tomaron y oprimieron al hom-

bre y a su casa (II 2) o Amos quien condenó la corrupción de los tribunales en que estaban mezclados también los hijos de Samuel "recibiendo cohecho y pervertiendo el derecho" (I Sam. VIII 3). "porqué vendieron por dinero al justo y al pobre por un par de zapatos, que afligen al justo recien cohecho y a los pobres en la puerta hacen perder su causa" (Amos II 6, V 12). Con la participación de los israelitas en el comercio mundial y la formación de una aristocracia militar y de la Corte bajo Jorobam II en el Estado del Norte y Uziah, Jotham y Ahar en el Estado del Sur aumentaron los contratos dentro de los israelitas. Pero todos estos abusos se debían sólo a la no observancia de las leyes sociales de la Biblia, a la mala administración de justicia. La Tora misma, la doctrina, traducida al español significativamente con el nombre de ley, y aún más el talmud, conocían disposiciones que resisten la comparación con toda legislación social moderna.

Al derecho social pertenecen en un sentido más amplio la caridad pública y la previsión social que el judaísmo ha desarrollado especialmente (el décimo para los pobres en cada tercer año—Deut. XIV 28), el amparo de los extranjeros—mil año antes de que los griegos consideraban todo extranjero como bárbaro (Núm. IX, 14 Lev. XIX 13), las disposiciones sobre la fijación de precios máximos para pan, etc., Pero como la disposición social más grande deberá considerarse el mandamiento del descanso del sábado con el cual la Biblia introduce primeraun día de descanso general que se repite regularmente después de pocos días de trabajo. Es interesante constatar como este mandamiento en el segundo libro de Moisés (Eod. XX 10) es extendido todavía para el descanso del sirvo y de la sierva en Deut. V 14" porque descansa tu sierva y tu sierva como tú". También debemos citar aquí el año del jubileo (Lev. XXV 28, porque impidió el total empobrecimiento de un ciudadano, evitando a la vez un

constante aumento de los latifundios en poder de unos pocos.

Lo que hoy entendimos en general por derecho social, se refiere a las llamadas clases obreras y es precisamente en esta en que se nota la grandeza de las prescripciones del antiguo testamento. Tres clases de ocupación se conocían: al esclavo, al jornalero y al artesano.

El tratamiento de los esclavos entre los israelitas fué siempre mucho mejor que en Grecia, en Roma o aún en la época de la guerra civil norteamericana en el siglo pasado. Entre las demás naciones, el esclavo fué considerado como una cosa sobre la cual podría disponer libremente el amo. A nadie debía dar cuenta, si mataba al esclavo, si lo obligaba a la lucha con animales salvajes, si violaban la vida familiar. Muy distinto estaba la posición entre los israelitas, que por lo demás conocía un distinto tratamiento para el israelita y para el pagano. Cuando apareció el cristianismo, en la época de Talmud ya no existía la esclavitud. El esclavo israelita debía ser libertado después de 6 años (exod. XXI 2), más el séptimo saldrá horro de balde y cuando lo despediere libre de ti, no le enviarás vaco" (Deut. XV 13). En cuanto al esclavo pagano se trataba en definitivo sólo de una adquisición de mano de obra y no de la compra de un hombre. Esto no nos sorprende considerando que se pedía que el esclavo, trascurrido un año, decidiera si se hacía circuncidar o no. Si negaba esto, debía ser vendido, debía ser libertado. En cambio, la circuncisión significaba la admisión en la familia, adquirió el derecho de participar en las fiestas de la misma, aún el comer de Pascua (Exod. XII 44), podía a veces heredar de su amo (Gen. XVII 13) y hasta casarse con la hija de éste (I Crón. II 35) y lo que hubiere sido imposible en todos otros pueblos—comer cosa sagrada, si era esclavo de un sacerdote (Lev. XXII 11). Si el amo mató a un esclavo incurrió en una pena según la Biblia, y el Talmud fijó como éste la pena capital.

"Cuando alguno hiriere el ojo de su siervo o el ojo de su sierva y lo entortare, darla libertad por razón de un ojo, y si sacare el diente de su siervo o el diente de su sierva, por su diente le dejará ir libre" (Exod. XXI 26, 27). Se afirmó tanto que las disposiciones de la Biblia se parecían muchas veces a las del anterior código de Hamurabi. Pero éste no conoce ninguna disposición que ampare a los esclavos. Hasta decreta la pena de muerte para el que aloje a un esclavo evadido, —en Canaán se concedía derecho de asilo (Deut. XXIII 16, prohibió el comercio de esclavos (Exod XXI 16) bajo la pena capital, todo esto más o menos mil quinientos años antes del nacimiento de Jesús, mil años antes de las famosas casas de esclavos y más de mil quinientos años antes de los combates crueles de los gladiadores en el coliseo de Roma y —tres mil quinientos años antes de las humillaciones humanas de los esclavos en otros de los esclavos en otros países, concretamente, etc.

Entre los israelitas aún existía un derecho de demanda de los esclavos contra su amo, como lo muestra Jacob 31, 13 y también una protección de la honra contra calumnias (Deut. 23, 17).

Poco encontramos en la Biblia sobre un derecho especial de los artesanos de Nehemias sabemos que había gremios de los ofeces (III 8), una casa del oficio del lino y agrupaciones de alfileros (I Crón. IV 21, 23). En el orden de los gremios estaban sentados los artesanos en la Grande Sinagoga de Alejandría. Todos ellos estaban en pie de igualdad con sus contratistas. No había disposiciones semejantes a la del Código Civil de Napoleón, que el contratista es más aborrido que el artesano, disposición que fué derogada recién en 1868 (art. 1781). La estima de los artes manuales entre los israelitas se muestra sobre todo en lo que se obliga al padre a enseñar un oficio a su hijo. No bastaba el estudio de la "tóra"; si al mismo tiempo no se practicaba una profesión. "El se

PASA a la pág. OCHO

# PAGINA LITERARIA

El "Hatikva" es un órgano de la juventud Sionista de Costa Rica. Su trabajo hasta ahora ha sido el de crear una atmósfera favorable al sionismo considerado por nosotros como el único medio de remediar a nuestro pueblo. La enfermedad morbosa del antisemitismo que desató su furia sin precedentes durante la última década, a la vez que trajo grandes desgracias sobre el pueblo de Israel, trajo también, aunque de un modo indirecto, un beneficio al mismo. Sacudido en sus bases, el judaísmo despertó de su letargo y cada israelita llegó a una conclusión; tener cultura judía es una necesidad imperiosa: ser sionista, es deber ineludible. Y ahora, después de una ardua labor que ha durado casi dos años, suponemos que algo se ha logrado. La mayoría de nuestros jóvenes están ya encauzados en el sendero del Sionismo; camino único para todo ser judío.

Con este número del "Hatikva" iniciamos una serie de trabajos de divulgación literaria en general. Si queremos considerarnos personas cultas, es necesario complementar nuestra cultura con la de los demás. Así pues, el uso de esta página estará destinada a la exposición de la Literatura Universal. La crítica, el comentario, el análisis, etc., se podrán cultivar en ella y cualquier miembro de la juventud podrá hacerlo. Despertar en la conciencia de nuestra juventud el afán de la lectura representa nuestro fin inmediato y si lo logramos, estaremos más que satisfechos.

Hoy ocupará la página Zweig. Analizaremos su vida y su obra que representa para nosotros, —judíos como somos—, un doble interés; Zweig el judío y Zweig el escritor de múltiples ideas.

## STEFAN ZWEIG

Por JAIME LECHTMAN

El barco atracó en el muelle. Entre los entre los pasajeros que de él descendieron venía una pareja de europeos. Sus caras denotaban deseos de descansar, de vivir en paz. Al día siguiente, en enormes letreros portugueses, los periódicos decían: "Se suicidó Stefan Zweig. La compañera de su vida lo acompañó en el viaje."

Para los alegres brazileros la noticia no tuvo mayor trascendencia. La vida en el Brazil continuó desarrollándose normalmente y en los cabarets nocturnos de Rio de Janeiro, la clásica "carioca" no disminuyó ni una décima de su ritmo sensual. Pero, aún quedaban algunos espíritus selectos en nuestro mundo. Para esos espíritus, la muerte de Zweig, significaba algo más que la simple muerte de la materia. Para esos espíritus selectos, un ser superior había sido vencido por la vulgar materia; bastaron unos pocos átomos de veneno para que el cerebro dejara de funcionar y un gran cocarazón dejara de latir.

Zweig venía de una familia judío-burguesa. Su adolescencia transcurrió tranquila en la Viena de Strauss y, el mismo lo dice: hasta los veinte años no conocía

lo que era miseria. Junto con un grupo de compañeros de su misma posición social, tuvo que pasar ocho largos años de segunda enseñanza al estilo siglo XIX, esto es, permanecer sentados entre cinco y ocho horas diarias y, cuando el cuerpo ya no resistía, más, se procuraba darle diez minutos de descanso cambiando de posición; había que procurar de algún modo, el desarrollo físico de los estudiantes.

En plena adolescencia, Zweig publicaba sus primeros versos en los cuales se refleja claramente, el tipo de vida que él hasta entonces conocía. En pocas palabras, eran versos románticos, faltos hasta cierto punto de lógica, producto posible solamente de quien desconoce totalmente la vida.

Más adelante, se dirige a Berlín. En sus tabernas y en sus barrios bajos, comienza a conocer la realidad de la vida. En las ciudades como Berlín, hay siempre lugares especiales en donde los estudiantes pueden beber y comer a bajo precio y, precisamente en esos lugares, Zweig se encuentra con

todos los despojos humanos. En todas las mesas había estudiantes, bebedores consuetudinarios, unos, jugadores y otros y, allí, en los rincones, estrujados contra la pared, temerosos de su propia vida, se podía ver hasta a invertidos. Todos estos restos de seres humanos los encontramos más adelante reflejados en sus novelas de carácter psicológico.

Zweig permaneció en Berlín durante tres o cuatro años. Todo ese tiempo lo dedica a una intensa lectura y a la traducción de autores extranjeros al alemán. Luego, durante un período más o menos largo, permaneció indeciso y no se atrevió a escribir. Se siente invadido por la falta de confianza y para sobreponerse a tal estado, efectúa varios viajes a Inglaterra y Francia con el objeto de conocer más y ver con sus propios ojos a los grandes hombres de letras de entonces. Al mismo tiempo, su manía de coleccionador asiduo, se ve satisfecha con esos viajes; aquí, un manuscrito de Roland; allá, un original de Anatole France y, en pleno Londres, en el lugar más

inspegado, se encuentra una pluma que perteneció al gran Goethe.

Estando en Londres, escribe sus primeros dramas para el teatro. Manda uno a Berlín y otro al famoso "Burgtheater" de Viena. De ambas partes le contestan favorablemente y Zweig, no cabe en sí de regocijo al recibir las contestaciones. Llegar al "Burgtheater" era en aquella Europa, el mayor anhelo de un poeta y, he aquí, que al desconocido Zweig le aceptan la primera obra que se le ocurre mandar.

Pero, el destino se ensaña con él en una y en otra ocasión y sus obras jamás son estrenadas. Por tres veces consecutivas, los actores encargados del principal papel de las obras, mueren repentinamente y cambian de este modo, aunque indirectamente, todo el sentido de la obra literaria de Zweig. Sixtus obras se hubieran estrenado en aquel entonces, es muy probable que Zweig el biógrafo y el novelista sería conocido por la actual generación como Zweig el dramaturgo.

Después de estos sucesos, Zweig parece volverse supersticioso. Tra-

PASA a la pág. OCHO

## STEFAN ZWEIG...

VIENE de la pág. SIETE

ta de olvidar y escribe sus primeras novelas psicológicas. Y, finalmente, al llegar a la madurez, su maravillosa pluma empieza a producir las primeras biografías en las cuales se consagra, definitivamente, su fama universal.

Debemos hacer notar que Zweig permaneció durante mucho tiempo indeciso sin saber el sentido que debía dar a su obra literaria. Deeseaba escribir pero no sabía qué escribir. Su cabeza era una fuente inagotable de ideas pero no encontraba el camino para usarlas. Nunca supo cuál era el género literario que más le gustaba y sólo a fuerza de torpezas y de errores, encontró el camino: la biografía.

La historia nos habla de sus personajes objetivamente. María Annieta es la misma para Malet que para Seignobos. Si en la opinión de uno y otro aparece alguna diferencia, ésta es, generalmente, manifestación de la idiosincrasia

característica de cada uno de ellos; en conclusión, un detalle superfluo y casi vulgar constituye la divergencia de opinión. Pero, esa misma María Annieta cambia cuando es de S. Zweig. Es un ser que adquiere vida y se torna humano. Criatura llena de virtudes para la nobleza del siglo XVIII, la "Austriaca" para el pueblo francés; Zweig concluye: la hija de María Teresa de Austria, es un ser corriente en el sentido psicológico y biológico. Un ser puequeño obligado a vivir en un mundo grande. Un ser demasiados pequeño para sobrevivir a la locura de Versaille. Es ahí mismo donde encontramos la genialidad de Zweig. Se deja llevar por sus personajes y parece efectuar una serie de viajes retrocediendo el número de siglos que sean necesarios pero, a cambio de ello, el lector del siglo veinte, se siente espectador de la vida de Erasmo durante el siglo XVI y de María Antonieta en la Francia de Voltaire, Rousseau y

Montesquieu.

Zweig crea la novela psicológica, pero no debemos pensar en una psicología fría y puramente científica. Ciertamente es que Zweig es el discípulo clásico de Freud, pero, muchos de sus libros, el escritor vienés, ayudado por su hábil pluma, adapta al científico clásico, tratando de suavizarlo en cuantas ocasiones sea necesario hacerlo. Así, magistralmente interpretada, el alma de María Antonieta vibra sensiblemente a toda emoción. 1789 y 1940 son dos épocas y dos psicologías diferentes. Zweig, de ningún modo, nos presenta a la esposa de Luis XVI en función de la concepción psicológica del siglo XX. La psicología es un hecho que para Zweig evoluciona constantemente y constituye un factor de primordial importancia para interpretar la vida de los seres humanos. (Bajo este punto de vista, Freud analiza a María Antonieta adaptado al siglo XVIII. Zweig era un cosmopolita y su

patria era el mundo. Su espíritu inquieto, ávido por conocerlo todo, hizo de su vida una constante peregrinación. Es por ese mismo espíritu cosmopolita que los personajes de sus novelas son de carácter universal. Para Zweig, los seres humanos son habitantes de un país común: nuestro planeta. En fin, es un señorador que concibe a sus semejantes en un mundo de ensueños demasiado ideal para ser realidad. Cuando despierte de ese sueño, se sentirá profundamente triste. Finalmente, morirá de la peor de las tristezas: de la decepción.

Fuera de las biografías, encontramos en la producción literaria de Zweig, la novela propiamente dicha. A través de esas novelas, se manifiesta el adicto a la psicología freudiana. A través de, Zweig, habla Freud, describiéndonos tanto al jugador como al homosexual revolviéndose impotente, dentro de sus destinos demoníacos.

CONTINUARA

## La Legislación Social de la Biblia...

VIENE de la pág. SEIS

tudio de la tora sin trabajo al fin se convierte en nada y conduce al pecado (Dichos de los Padres 2, 2). Los dirigentes de la época del Talmud eran artesanos, como por ejemplo Hillel, Achaib, Meir, Yoganán, Yehoshua ben Janaña.

El tercer grupo, probablemente el de más de actualidad del día, fue la clase de los jornaleros. Mientras el esclavo estaba subordinado durante el trabajo, el artesano igual al contratista, el derecho social del Talmud reconocía al jornalero una posición de preferencia frente al patrono, porque era un hombre libre. Podía en cualquier momento interrumpir el trabajo por trabajos propios importantes. En el tiempo de trabajo se incluía siempre el tiempo necesitado para el camino hacia el lugar del trabajo. Sobrehoras podían pedirse sólo de acuerdo con las costumbres locales y debían pagarse en todo caso. Muy inte-

resante es la disposición de que todo trabajo ejecutado con mayor esmero que el usual debía recibir un pago mayor. No era permitido retener el salario durante la noche. "En su día le darán su jornal, y no se pondrá el sol sin dársele no se detendrá el trabajo del jornalero en tu casa hasta la mañana" (Lev. XIX 13, Deut. XXIV 15). Tampoco había un derecho de retención por los daños originados por descuido de los jornaleros, como lo enseña el fallo de Rab, cuando Rabba retenía los vestidos de los cargadores. Si se pagaba el salario en es-

pecie, sólo debía estregarse primera calidad, no calidad media. El Talmud ya conocía las "conquististas de los siglos XIX y XX"; la responsabilidad del patrón por accidentes del trabajo. Aún se considera como accidente de trabajo el que sufre en el camino para recibir su salario. Había 5 clases de indemnizaciones por estos accidentes.

"Nezek"—por el daño corporal permanente.

"Tzahár"—por los dolores y penurias.

"Ripuy"—por las asistencias médicas y los medicamentos.

"Schebet"—por la incapacidad temporal para el trabajo.

"Boschet"—por el daño moral (Tratado Babakama 83 b).

Muchos de los lectores de estos renglones se preguntarán, porque es tan poco conocido, en círculos más amplios el derecho social judío. La razón debiera estar, según lo declara Fairbridge, en nosotros mismos. Los círculos ortodoxos no tenían interés en difundir este conocimiento porque preveían los peligros de un socialismo racionalista para la religión.

Y al través de los socialistas prominentes, judíos tenían acentuar la base social de la religión judía, por que querían influir en las masas de todos los pueblos y todas las religiones. De esta manera no hay que admirar que pronto se formó la impresión, como si sólo existe un criterio social cristiano o irreligioso.

## ERROR

La numeración de la Edición anterior era equivocada. Decía: N° 24; debía decir: N° 25  
Lamentamos mucho la negligencia

La Dirección

Dr. Alfredo Kasper.

# DEFINICIONES Y NOCIONES

## MAPAI (MIFLEGET POALE ERETZ ISRAEL)—(PARTID OLABORISTA PALESTINO)

Es el partido político numéricamente más grande y el más importante en Eretz Israel. Fue fundado en el año 1929, bajo este nombre. Está formado por los militantes del "Hapoel Hatzair" y "Ajúth Avodá" los dos partidos laboristas que hasta el citado año desarrollaron su obra política y social separadamente. Estos dos partidos tuvieron su origen en la segunda "aliya", es decir la que empezó en el año 1904. El "Ajúth Avodá" era el numéricamente más grande y se constituía principalmente del elemento trabajador en las ciudades y las filas del "Hapoel Hatzair" en grosor en su mayoría los elementos trabajadores del campo. Aunque en los primeros años de su existencia ambos partidos estaban distanciados entre sí y hasta se combatieron mutuamente, obró el ambiente renovador y constructivo de la Palestina jaltzista, que en el transcurso de los años iban acercándose recíprocamente, hasta fundirse en un solo organismo, acontecimiento que tuvo lugar en el año 1929. Hoy es el partido que domina la "Histadruth" y por su intermedio extiende su influencia en el país. Su órgano oficial es el semanario "Hapoel Hatzair", que siendo el órgano del viejo partido bajo ese nombre, pasó en el momento de la fusión al partido unificado con carácter de órgano oficial. Este período fue fundado en el año 1905. Su primer redactor fué el insigne dirigente obrero Yosef Aranovick. Su actual redactor y director es Itzjak Lufban, uno de los valores periodísticos más destacados de la nueva Palestina. La "Mapai" es la sección palestina del partido unificado mundial, conocido bajo el nombre "Partido laborista unificado Poale Sion "Hitajuth" (Zeite Sion) y constituyere realmente la columna vertebral del movimiento sionista laborista judío en el mundo entero. En los últimos dos años surgieron serias disidencias entre la mayoría del partido, diri-

gido por figuras tan destacadas, como: Ben Gurion, Schertcock, Ben Zevi, Schprintzack y el líder reciente, son y el grupo opositor encarnado fallecido Berl Katznelson por el dirigente del "Kibutz Hameujad" Itzjak grupo resolvió separarse de abenkin. Ultimamente este la "Mapai" y formar un partido independiente. Como reacción a ese cisma se plegaron a la "Mapai" miles de nuevos militantes. En las últimas elecciones a la "Asifat Hanivjarim" (parlamento del ytschuv) obtuvo la "Mapai" una gran mayoría, demostrando que a pesar de la oposición, sigue siendo el partido mayoritario, en el que tiene depositada su confianza la gran masa trabajadora del país.

## HATENUA HAKIBUTZIT (EL MOVIMIENTO COLECTIVISTA)

El movimiento colectivista palestino se subdivide en tres corrientes principales, que son: 1) "Kibutz Hameujad", (Comunas Unidas); 2) "Kibutz Artzi", (Comuna Territorial); 3) "Jever Hakevutzot", (Unión Colectivista).

Ya en el siglo pasado intentaron varios teóricos socialistas-utopistas en Europa y en los Estados Unidos fundar comunas, en las cuales elementos inspirados en los ideales de la absoluta igualdad y fraternidad anhelaban sentar nuevas formas de vida colectiva, basada en la abolición de la propiedad privada. Estos ensayos fracasaron casi totalmente, a excepción de algunas comunas en los Estados Unidos, integradas por elementos religiosos de procedencia alemana, que existen hasta la fecha.

Recién en la nueva Eretz Israel llegó el movimiento colectivista a tomar formas reales, convirtiéndose finalmente en una potencia social de repercusión internacional. Alrededor del año 1909 fué fundada la primera "kevutzá" en las orillas del Jordán por un pequeño grupo de jaltzim idealistas encabezado por el dirigente del "Hapoel Hatzair" José Busel. Esta primera comuna compuesta por nada más de 9 compañeros dió origen a la hoy famosa "Kevutzá",

la así llamada madre de los kevutzot. Los principios fundamentales de Degania han sufrido en el transcurso de los años ciertas transformaciones, más en sus rasgos generales fueron admitidos como base ideológica por todo el movimiento Kibutziano que hoy abarca a una población de 40,000 almas aproximadamente.

Los principios básicos del movimiento colectivista palestino son los siguientes: 1) Trabajo propio; 2) La comuna tiene que ser agrícola, utilizando para esta fin las tierras del Keren Kayemeth; (El Kibutz Hameujad ha establecido también en sus kibutzim de mayor número y extensión talleres industriales, pero su base económica y estructura social sigue siendo agrícola); 3) No debe existir ninguna clase de propiedad privada en la comuna; tanto los implementos de trabajo como su producto pertenecen a la comuna; 4) Igualdad absoluta de todos los compañeros que integran el Kibutz en lo referente a los deberes y derechos; 5) En todas las actividades de la comuna debe regir el principio de ayuda mutua entre los compañeros; 6) En las relaciones recíprocas debe haber una máxima comprensión espiritual; 7) La comuna tiende a implantar por medios pacíficos y por la educación un régimen basado en la absoluta justicia social.

## KIBUTZ HAMEUJAD—(LAS COMUNAS UNIDAS)

Es la numéricamente más grande de las tres corrientes colectivistas. Lo integran unos 50 kibutzim con una población de 8,500 trabajadores y más de 15,000 almas. Su unidad más importante es el Kibutz de "Ein Jarod" fundado en el año 1919. El Kibutz Hameujad se distingue de las otras corrientes por sostener el concepto de kibutz abierto. Esto significa que no debe fijarse número a los componentes del kibutz, sino hay que dejarlo desarrollarse libremente conforme a sus posibilidades económicas. Siguiendo este curso llegaron algunos kibutzim a formar comunidades numerosas de 1,000 almas y algunos también pasaron es-

ta cifra. Es una de las organizaciones económicamente más cimentadas y ejerce una gran influencia tanto en la Histadruth como en la "Mapai". Ultimamente dejó una gran parte de sus compañeros la Mapai y organizaron el partido disidente encabezado por Tabenkin. Sus movimientos juveniles en el Galuth son: El "Hejalutz Hatzair" y "Dror".

## KIBUTZ ARTZI—(COMUNA TERRITORIAL)

Es así denominada la federación de comunas del movimiento juvenil sionista "Hashomer Hatzair" La "aliya" del Hashomer empezó en los primeros años después de la guerra mundial, pero sus primeros kibutzim organizados bajo el nombre "Kehillatenu" no consiguieron afirmarse y recién en el año 1927 organizaron el Kibutz Artzi, que en el momento de su fundación contaba con 4 kibutzim con 250 compañeros. Hoy es el Kibutz Artzi una de las organizaciones más cimentadas política y económicamente. Posee 45 unidades agrícolas con una población de 6,000 trabajadores aproximadamente y cerca de 8,500 almas. En su estructura orgánica se apeaza más al tipo "kevutzá" del Jever Hakevutzot, que al Kibutz Hameujad. En contraposición al kibutz grande y abierto está basada la unidad de su kibutz sobre un número limitado de compañeros, oscilando entre 150 y 200 compañeros activos, tanto al Kibutz Artzi como el Jever Hakevutzot se oponen al kibutz de número ilimitado por la razón de que en el último queda restringida hasta el mínimo la posibilidad de acción para el individuo en la solución de los problemas importantes en la comuna. Forzosamente tiene que concentrarse la actividad social del kibutz grande en las manos de un número reducido de dirigentes, quedando desplazada la gran mayoría a la categoría de miradores.

En los últimos años evolucionó el Kibutz Artzi políticamente hacia el extremo de convertirse en un neto partido político de tendencia extremadamente izquierdista, encontrándose en lucha por



# MESIAS Y EL PUEBLO JUDIO

Verdaderamente fué una suerte para nosotros el escuchar la conversación del señor Arthur Shutkin con que fuimos obsequiados en las horas nocturnas del sábado 26 de mayo. Era tanta la avidez nuestra por escuchar sus palabras que optamos porque él escogiera el tema más conveniente. Nos habla-  
bló sobre el origen de la idea "Mesías" (históricamente consi-  
derado) y la evolución del concepto mesiánico a través de dos mil años de Diáspora. Durante casi una hora, tuvimos el placer de escuchar un "idish" sencillo, sonoro y casi poético que dió mayor resaca a sus ideas. Las siguientes fueron sus palabras:

La idea del "Mesías" nació en el pueblo judío después de la primera destrucción del templo. Los israelitas, siendo un pueblo como cualquier otro, es decir, un pueblo con buenos y malos méritos, se hallaba en aquella época profundamente dividido en tres clases. Como de costumbre, las dos clases más poderosas, pero a la vez las menos numerosas, se unieron contra la clase más débil. Sacerdotes y ricos terratenientes se ayudaban mutuamente en detrimento de la existencia del pueblo. Dentro de los templos, la enorme masa de los israelitas, —el proletariado si se quiere— escuchaba de boca de los sacerdotes palabras hipócritas transformadas por ellos, en fórmulas. "Vuestro estado de pobreza es obra de Dios" y por consiguiente, no podéis rebelaros a tal estado porque, es de signo del Creador". El "populacho, sumido en la ignorancia, creía ciegamente en las palabras del sacerdote y mientras tanto, éste lo explotaba en la forma más ignominiosa. Gradualmente, la explotación fué aumentando y llegó un momento en que el pueblo parecía destinado a morir de hambre. El estado de miseria exigía una rápida redención del pueblo para evitar fatales consecuencias y fué ese estado el que engendró, paulatinamente, el concepto o la idea del "Mesías" en el seno de las masas israelitas. Un hombre joven e inteligente, hijo de un pobre carpintero judío, fué el primero en levantar una voz d

protesta contra tal estado de cosas. Profundamente reconocido con los intereses del pueblo, no tardó en contar con numerosos adictos. De haber existido ese hombre en el siglo veinte, es muy probable que por su humanidad y por su amor a los débiles, hubiera sido considerado un socialista. Las con-



DR. ARTHUR SCHUTKIN

secuencias que posteriormente trajeron sus ideas, no tienen para nosotros, en este momento, interés alguno. Estamos hablando de la concepción mesiánica bajo un punto de vista puramente histórico que excluye la religión y la filosofía.

Pasó el tiempo y el pueblo judío seguía siendo objeto de explotación y vejámenes bajo todas sus formas. La llegada de éste supuesto "Mesías" no había traído transformación alguna al estado de cosas e Israel, por lo tanto, no puedo aceptar, de ningún modo a este primer "Mesías", los males del pueblo, en lugar de disminuir, habían aumentado.

Transcurrieron los siglos y la situación del pueblo judío en la Diáspora se hacía cada vez más difícil. La palabra "Mesías" adquirió entonces un valor como en épocas anteriores nunca había tenido. La esperanza de su llegada alentó a los israelitas para seguir adelante en su trágico camino. Fué entonces cuando aparecieron los "falsos Mesías".

Seréis dotados de gran inte-

ligencia y de buena presencia física, que se aprovechaban del estado psicológico de un pueblo para presentarse ante él como sus redentores. Entre los más importantes de los "Falsos Mesías" podemos mencionar a Sabbetai y Zevi y a un tal Frank y aunque la farsa de ambos fué finalmente descubierta, el sólo hecho de que ellos pretendieran ser los "Mesías" de un pueblo que más los necesitaban, trajo graves consecuencias al mismo, que se hallaba entonces esparcido por toda Europa Zabbetai Zevi era un judío turco. La distancia entre Turquía y Alemania es bastante grande, sin embargo, no fué ésta suficiente para evitar que la noticia llegara a oídos de los judíos que vivían en las más remotas aldeas alemanas. Inmediatamente empezaron a emigrar en grandes masas hacia la tierra de "Canaan". Su ingenuidad la pagaron muy caro y la mayoría de ellos fué asesinada, sin misericordia alguna, en los caminos, por la soldadesca de los príncipes alemanes y por bandas de pillos.

Al fin, nos encontramos en el siglo XVIII. El perseguido pueblo hebreo vive aún dispersado en los cuatro rincones del mundo. Ha sobrevivido a toda clase de persecución gracias al aliento que le ha dado una esperanza: la llegada del "Mesías". Pero la idea de éste ha sufrido radicales transformaciones en la mente de los judíos. Reformismo, Pasidismo, Bundismo, Cosmopolitismo, todos son producto de la idea "Mesías" que ha bajado de los cielos y ha adquirido formas materiales. De la abstracción más absoluta, la concepción mesiánica se transformó en producto del yo interno.

Ser judío en sus casas pero igual a los demás en la calle, es el lema del Reformismo. Excluyendo el hecho de el Reformismo tendía un poco hacia la asimilación, tenemos que reconocer que su espíritu era sano y sincero. Sin embargo, no dió resultado. Lo que sucedió en Alemania, nos sirve de ejemplo.

El mistisismo y la tristeza de los rabinos, fué transformada por los "Jasidim", en regocijo y en

alegría. La botella de vino y el ganso, se transformaron en símbolo de la mesa de los que cultivaban ese espíritu nuevo. El Bundismo, por su parte, era el espíritu mesiánico que redimía a más del pueblo judío, los demás pueblos de la tierra. Era una concepción o una idea más universal que las anteriores con tendencias izquierdistas.

El Cosmopolitismo nunca llegó a adquirir gran importancia como lema de redención para el pueblo de Israel. Pocos lo comprendieron y es lógico que así fuera porque el Cosmopolitismo era algo demasiado ideal e implicaba para su realización, una completa evolución en la mentalidad humana. Zweig, fué un cosmólita.

A fines del siglo XIX se fundó el sionismo político que desde hacía bastante tiempo había estado germinando en el anterior movimiento: el "Joveve-Sion". Fundó el sionismo político Teodoro Hertzl y tiene por finalidad la creación de un Estado libre y autónomo en la antigua tierra del pueblo judío. Pero el hecho de que se fundara el sionismo político no es más que la postrera manifestación de la necesidad de un "Mesías" con la diferencia de que el sionista lo concibe de un modo diferente: "Yo soy Mesías. Lo siento en mi yo interno. Yo mismo tendré que redimirme."

Estas son, en forma muy resumida, las palabras del señor Shutkin. El tema es interesante y su estudio, si tratáramos de profundizarlo, no tendría fin. El señor Shutkin nos dió la guía. Nosotros, siguiéndola, podremos informarnos más al respecto.



# SOCIALES

—En días pasados celebró su natalicio nuestro buen amigo, Samuel Sicora. HATIKVA le envía sus saludos de felicitación.

—HATIKVA felicita a su gentil amiguita y esforzada estudiante, Gita ożninski con motivo de celebrar su natalicio.

—Nos es muy grato felicitar a la culta y distinguida señora Presidente de la Wizo, doña Ruth B. de Grunhaus con motivo de su cumpleaños. Nuestros mejores votos para el futuro en unión de los suyos.

—El 5 de mayo ppdo. en la república Argentina, tuvo lugar el compromiso matrimonial de la encantadora y culta damita Chepita Rochverger con el apreciable joven, señor Mauricio Froizman, HATIKVA se une a ellos para desearles muchas felicidades.

—Nuestro buen amigo Abraham Kleiman, que reside actualmente en México festeja el 21 de este mes, el día de su nacimiento. Nos complacemos en formularle votos de ventura y en augurarle un feliz éxito en sus estudios.

—La bella y culta señorita. Edith Top celebrará su cumpleaños el 27 del corriente mes. HATIKVA le reitera sus saludos de felicitación y le desea mucha ventura en compañía de su estimable familia.

—El pequeño Abraham Steinberg hijo del estimable señor Jud, ko Steinberg y de su señora esposa doña Hancha de Steinberg, y que en estos momentos reside en los Estados Unidos, cumple el 30 del presente mes su natalicio. Le enviamos nuestro testimonio de felicitación.

—El 28 del mes en curso festejará su natalicio la culta señorita, Libe Karoliski. HATIKVA le desea sus más sinceros parabienes.

—El 24 del mes en curso feste-



Señorita IDA GRUNHAUS

Hoy cuando la aurora se asome en el Oriente, traerá un año más de felicidad en la tierra a la guapísima y linda compañera Ida, hija de nuestro buen amigo Arnoldo Grunhaus y doña Ruth Billauer de Grunhaus.

Sus padres ofrecieron una linda fiesta en su casa de residencia, a la cual asistieron todos los jóvenes de nuestra colectividad así como los amigos íntimos de la familia.

La compañera Ida desempeña con gran éxito la secretaría de nuestra asociación.

A su belleza, una singulares encantos la damita en cuyos ojos parecieran que brilla la luz de todas las estrellas.

"Hatikva" felicita con rendida admiración a la Secretaría así como a sus muy estimables padres.

Jará su natalicio, nuestra amiguita Gloria Gringraus. Le deseamos constantes venturas en asocio de los suyos.

—Nuestras sinceras felicitaciones con motivo de celebrar su natalicio a la distinguida señora Fanny de Schyfter.

—HATIKVA se complace en felicitar por este medio a la se-

ñora Raquel de Befeler, con motivo de celebrar su cumpleaños.

—La simpática Finja Kelman, hija de nuestro amigo Manuel Kelman y de su señora esposa Tola de Kelman, festejará el 25 de junio el día de su nacimiento. Le enviamos nuestra cordial enhorabuena en compañía de los suyos.

Cumplen años en este mes los simpáticos amiguitos de nuestra redacción Mardóqueo y Henry Staropolsky hijos de nuestro gran colaborador y buen amigo don Ismael Staropolsky, actualmente en los Estados Unidos y su señora Luba Novalsky de Staropolsky.

Hatikva les envía sus más efusivas felicitaciones y hace votos por su eterna felicidad.

## QUE ES UN JUDIO

VIENE de la pág. CUATRO

debía imponer una pena de acuerdo a lo que vale el pan. Al que robaba un caballo no se le debía matar sino que imponerle una pena de acuerdo con lo que vale el caballo. Al que a otro se le sacaba un diente de golpes se le debía imponer una multa de acuerdo con lo que vale un diente. El que a otro se le sacaba un ojo no significa que por venganza debe perder un ojo sino que se le debía imponer una multa de acuerdo con lo que vale ese ojo y lo único igual a un ojo es otro ojo. Como se ve la tal venganza no existe; lo que sí existe es una justicia inmensa para beneficio de la humanidad.

Pero nuestra misión de traducir la voz divina no se ha cumplido por ser estos preceptos muy elevados y es por eso que el pueblo judío no ha cumplido su misión.

Ahora, volviendo a lo que estamos tratando, y habiendo entendido cómo es que se ha mantenido con vida, a pesar de sus múltiples heridas, el núcleo de nuestra tradición, epongamos nuestra definición sobre lo qué es judío:

"Ser judío significa pertenecer a una tradición milenaria arraigada en el subconciente. Esta tradición se ha mantenido viviente porque no se trata de acontecimientos materiales sino porque esos acontecimientos contienen un núcleo inmaterial". En el subconciente no del judío, sino de los judíos, descansa la eterna misión incumplida hasta hoy día.

# LA SEXTA CONFERENCIA DE LA...

VIENE de la página UNO

esperanzas en "las fuerzas de mafiana", en una conmovión socialista revolucionaria en Europa, conmovión en la cual la Unión Soviética desempeñará un papel decisivo. De este modo, y exclusivamente de este modo, creen ellos, podrá acaudarse a nuestra causa. Ambos consideran, que en los momentos actuales una exigencia de Estado Judío tiene que conducir a la partición de Eretz Israel. El "Hashomer Hatzair" atribuye una importancia particular al surgimiento de un movimiento obrero árabe, que apoyará las aspiraciones nacionales judías. Su objetivo constituye un estado binacional judío-árabe. Los compañeros del Movimiento por la Unión del Trabajo no rechazan en principio el lema de un Estado Judío (dicen ellos: Estado Judío Socialista), pero alegan, que en las circunstancias actuales esta exigencia conduce a resultados nacionales y sociales indeseables.

Las divergencias en torno al problema del Estado Judío representan el fondo de todas otras diferencias de opiniones. La presente Conferencia tomó el acuerdo sobre la creación de un movimiento alutiziano unificado ("Hejalutz ha'uni"). (Hasta ahora participaban en las diferentes agrupaciones del Hejalutz en los países de la diáspora, sólo organizaciones ligadas con la Histadrut. La organización de Hejalutz se vinculaba con Eretz Israel a través de la Histadrut, que enviaba sistemáticamente a sus emisarios para dirigir el trabajo y la hachshará cultural de los jalutzim. La Histadrut alberca a diferentes corrientes ideológicas, y las colonias obreras están, asimismo, agrupadas en varios sectores (Kibutz Meujad, Kibutz Artzi del Hashomer Hatzair, Jever (Hakvutzot, Moshavei Ovdim). Esto se reflejaba en la composición de las delegaciones de emisarios de la Histadrut a las organizaciones jalutzianas. El emisario de la Histadrut, miembro del Kibutz Meujad, o del Jever Hakvutzot, o del Hashomer Hatzair, actuaba en el "Hejalutz" como miembro de su corriente. De

este modo, ya en el galut, los futuros obreros de Eretz Israel se fraccionaban, según los diferentes tipos de kibutzim a los cuales pensaban adherirse a su llegada a Eretz Israel.

Además, en los últimos años quedó evidente que ahora y después de la guerra, los jalutzim deberán ser reclutados de entre conglomerados judíos muy diferentes a los de antes de la guerra actual: de países orientales como Yemen, Irak, Turquía, Siria, Egipto; de Estados Unidos, Inglaterra, Sudáfrica etc. Es sabido que en ambos tipos de conglomerados judíos la educación jalutziana debe comenzar con nociones elementales muy lejos de las complicadas divergencias ideológicas, que dividen a la vanguardia de los obreros judíos en Eretz Israel. En las colectividad judías orientales, deben introducirse conceptos elementales de una vida judía moderna, una instrucción laica elemental; en Inglaterra, en las Américas y en Sudáfrica, donde la mayor parte de la juventud judía cree sin cualquier educación judía, debe comenzarse desde el principio, desde lo más elemental del saber judío, de conceptos de solidaridad con los judíos de otros países, de sentimientos de dignidad individual y judía, de preocupaciones por la sobrevivencia judía.

Por eso, propuso la Mapa la formación de una organización unitaria de "Hejalutz", bajo el control directo de la Organización Sionista Mundial. Este "Hejalutz Hejad" se basaría sobre los principios, de educación jalutziana, educación que conduce al sionismo y a la vida de trabajo en Eretz Israel. La elección de un determinado kibutz o de una tendencia particular en el movimiento obrero, deberá dejarse para después, cuando el jalutz ya se encuentre en Eretz Israel. Se entien de que una semejante organización jalutziana unitaria deberá también esforzarse en crear una atmósfera en la cual pueden encontrarse un lugar judíos religiosos y sionistas generales, no socialistas.

Contra esta proposición se pro-

nunciaron, naturalmente, los grupos de extremas izquierda de la Histadrut, o sea, el Hashomer Hatzair, Poale Sion de Izquierda y el Movimiento por la Unión del Trabajo. Estos grupos están con vencidos que sionismo, socialismo y "kibutzismo" (y esto significa un kibutz determinado), constituyen algo inseparable. Una organización jalutziana unitaria, en la cual podrán encontrarse, como iguales entre iguales, todas las corrientes del sionismo y en cuyo programa o plan de trabajo no encontrarían cabida algunos elementos que hasta ahora ocupaban un lugar considerable, esto, creen, empuja a la unión. Alegan que es preferible jalutzismo religioso o sionistas generales tengan organizaciones propias, que permitir que el "Hejalutz" sea "neutralizado". En lo que se refiere a jalutzim en países con fisonomía diferente a la de los países de Europa Oriental de antes de la guerra, los adversarios del "Hejalutz" unitario declaran que nunca será demasiado temprano darles a conocer las principales divergencias de opiniones del movimiento. También señalan que los jalutzim de los países orientales, no obstante sus condiciones particulares, se asemejan fácilmente a las formaciones existentes en el movimiento de los kibutzim.

La Conferencia de la Histadrut acordó, con mayoría de votos, la formación del "Hejalutz Hejad" (Heapalutz Unido). El compañero Meir Yaari, del Hashomer Hatzair, declaró después de la votación, que este acuerdo obligará a su movimiento a trabajar "con destino". No resultó claro de todo, que ha pensado concretamente; se supone que el "Hashomer Hatzair" no se dejaría ligar con dicho acuerdo. Sin embargo, es difícil creer que el Hashomer Hatzair se separe del "Hejalutz Hejad" y actúe por su propia cuenta.

Con mayoría de votos, la Conferencia acordó también el proyecto sobre la reorganización de la estructura de la Histadrut, en conformidad con las proposiciones planteadas hace algún tiempo por

el compañero David Ben Gurion. Se acordó que la Histadrut sea estructurada sobre la base de una cantidad de uniones gremiales territoriales. Hasta ahora existen en la Histadrut semejantes uniones gremiales centrales en la agricultura, de ferroviarios y de empleados. Antes existían también uniones gremiales centrales en el ramo de construcciones y en otras actividades, pero se disolvieron. (Naturalmente que esto no significa que no existan uniones gremiales locales en los respectivos ramos). Además, últimamente han surgido importantes gremios de obreros industriales y se desarrollaron nuevos ramos de trabajo, como el marítimo, etc. Según la proposición del compañero Ben Gurion, todos los gremios y ramos deberán organizarse en uniones territoriales centrales.

Conviene mencionar el motivo que llevó a la presentación de este proyecto. Debido a que no existían semejantes uniones territoriales en numerosos ramos de importancia, y también debido a otros motivos, todos los asuntos de los obreros en cada ciudad o aldea, se concentraban en manos del Consejo Obrero local, en el cual están representados delegados de todos los obreros de la localidad. Pero los Consejos Obreros son arenas de luchas entre los partidos, de modo que los intereses profesionales, los diarios de los obreros se complican al calor de conflictos entre partidos. El compañero Ben Gurion llegó a su proposición buscando una salida de la tensa situación interna en la Histadrut en los últimos años. Por medio de este proyecto se esperaba separar los intereses diarios de los obreros, de las divergencias internas de partidos. Las funciones de los Consejos Obreros se limitarían a tareas generales, como recepción de inmigrantes, trabajo cultural, educación de la juventud. Por medio de esta descentralización, se espera, será más fácil sanear la atmósfera en la Histadrut.

En una concentración con un prominente dirigente de la Histadrut, que se encuentra actual-

PASA a la pág. CATORCE

## LA SEXTA

VIENE de la pág. TRECE

mente en los Estados Unidos, se ha señalado que este proyecto adolece de una gran falta; no concuerda con la realidad económica de Eretz Israel. Si en determinados ramos no existen ahora uniones gremiales territoriales, no es porque alguien así lo dispuso. El desarrollo económico del país no permite que el obrero sea ligado permanentemente a una determinada ocupación. Las condiciones de trabajo en Eretz Israel cambian muy a menudo en forma radical. Hoy, miles de obreros están ocupados en las construcciones; mañana se paralizan estos trabajos, y los obreros de construcción se ocupan en determinados trabajos públicos o en trabajos de temporada en plantaciones de naranjas. ¿Cómo es posible, en semejantes circunstancias, pensar en uniones gremiales territoriales estables?

Es difícil contestar esta pregunta. Por eso, esperamos hasta que se reciba una información más completa del mencionado proyecto y sus bases.

La Conferencia adoptó un acuerdo muy importante, por el cual se prohíbe trabajo de asalariados en las cooperativas de la Histadrut. Se trata aquí de un problema largamente discutido, y que afecta principalmente a las cooperativas de transporte. Estas cooperativas se formaron, en gran parte, gracias a los ahorros de sus miembros. Es por eso que se encuentran bajo un control menos riguroso de la Histadrut que otras instituciones obreras. En el curso de los últimos años, estas cooperativas se extendieron considerablemente; aumentó su capital y el valor de las acciones de sus miembros. Resultó muy difícil entrar en una de estas cooperativas. Pero las cooperativas necesitaban manos de obra. La situación que se formó fué muy delicada, ya que algunas de estas cooperativas se encontraban en peligro de transformarse en empresas capitalistas. No es fácil poner fin a semejante anomalía. Seia contraproducente excluir de la Histadrut una rama tan importante de su sistema cooperativo. Pero no se puede ignorar una situación que es fuente de desmoralización interna. Desde

hace tiempo se estaban discutiendo varios proyectos tendientes a liquidar esa situación. El acuerdo de la Conferencia de la Histadrut, indudablemente, se basa en alguno de los proyectos discutidos.

Estas son las dificultades internas que la Conferencia de la Histadrut debía afrontar. Naturalmente, se en problemas de principios. Los acuerdos de la Conferencia se aprobaron por unanimidad. El compañero, Eliahu Dobkin, del Departamento de Inmigración de la Agencia Judía, presentó un informe sobre el problema, en el cual todos los sectores de la Histadrut están unidos. Según este informe, basado en cálculos de la Agencia Judía, alrededor de un millón a un millón y cuarto de judíos europeos, y ochocientos mil judíos de Turquía, Yemen, Irán y otros países orientales, desearán inmigrar a Eretz Israel en el futuro próximo. Así, por ejemplo, de los 310 mil judíos rumanos, por lo menos el ochenta por ciento manifestó su deseo de establecerse en Eretz Israel. "El deseo de huir de Europa y ser redimido en Eretz

Israel, proviene no sólo del hecho de que judíos no quieren pisar más la tierra impregnada con la sangre de millones de sus hermanos, sino se basan en situaciones reales surgidas en todo su horrible aspecto en los últimos cinco o seis meses de relativa libertad, asunto que el judaísmo mundial aún no logró comprender".

Prepararse para absorber la inmigración, esta es la tarea que una a todas partes y corrientes del movimiento obrero de Eretz Israel. Esta tarea descansa principalmente sobre los hombros de la Histadrut y de las colonias obreras. Es necesario advertir, que el yeshuv no ha tenido mucho éxito en la absorción de los nuevos inmigrantes de los últimos meses, especialmente de los inmigrantes de los países liberados como Rumanía, Bulgaria, Francia y los refugiados de Portugal. No ha sido muy fácil la tarea de establecer a esa gente, martirizada, cansada, moralmente destruida, desmoralizada. Son estos inmigrantes que exigen medios de trato especiales. Además, el país sufre de gran escasez de habitaciones; muchos de

estos inmigrantes se niegan ir al campo, ero no podemos permitirnos el lujo de seleccionar inmigrantes. Este es, precisamente, el elemento que la desgracia de los últimos años nos ha dejado. A pesar de todas las dificultades, es indispensable absorber en medio del yeshuv a estos inmigrantes y a sus hijos, tanto en la vida económica como cultural.

Existe una sola fuerza organizada que debe encargarse de esta tarea: la Histadrut. Hace un cuarto de siglo, inmediatamente después de la guerra anterior y en vísperas de la fundación de la Histadrut, cuando los obreros de Eretz Israel se encontraban también desunidos y absorbidos por luchas intestinas, dijo Josef Jayim Brenner: "La esperanza de la unión desparece en los barcos que llegarán. Ellos nos unirán". De la triste experiencia sabemos que los "barcos que llegarán" no siempre pueden hacerlo. Sin embargo, son ellos la esperanza y la garantía. También sabemos que la Histadrut y todos sus partes se preparan, con todas sus fuerzas, a afrontar ese día que se aproxima.

## Honosres a un Héroe



El Presidente Harry S. Truman, en una sesión del Congreso de los Estados Unidos, confirió la Medalla Congresional al Sargento Jake Lindsey, en reconocimiento a su heroísmo. Esa condecoración es la más elevada que confieren los Estados Unidos. A la derecha aparece el General George C. Marshall, jefe del Estado Mayor del Ejército Estadounidense. En la Tribuna se ve al Senador Kenneth McKellar (izquierda), presidente interino del Senado, y a la derecha el Hon. Sam Rayburn, presidente de la Cámara de Representantes.